

Streszczenie decyzji Komisji
z dnia 21 lutego 2018 r.
dotyczącej postępowania na mocy art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 53
Porozumienia EOG

(Sprawa AT.40113 – Spark Plugs)

(notyfikowana jako dokument nr C(2018) 929)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2018/C 111/09)

W dniu 21 lutego 2018 r. Komisja przyjęła decyzję dotyczącą postępowania przewidzianego w art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 53 Porozumienia EOG. Zgodnie z przepisami art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 ⁽¹⁾ Komisja podaje niniejszym do wiadomości nazwy stron oraz zasadniczą treść decyzji, wraz z informacjami na temat wszelkich nałożonych kar, uwzględniając jednak uzasadnione prawo przedsiębiorstw do ochrony ich tajemnic handlowych.

1. WPROWADZENIE

- (1) Przedmiotowa decyzja dotyczy pojedynczego i ciągłego naruszenia art. 101 Traktatu i art. 53 Porozumienia EOG.
- (2) Niniejsza decyzja skierowana jest do następujących podmiotów: (i) Robert Bosch GmbH („Bosch”); (ii) Denso Corporation („Denso”); oraz (iii) NGK Spark Plug Co., Ltd. i NGK Spark Plug Europe GmbH (razem zwane „NGK”), dalej zwane również „stronami”.
- (3) Produktami, których dotyczy naruszenie, są świece zapłonowe. Kartel obejmuje dostawy do zakładów produkcyjnych samochodów osobowych na terenie EOG. Adresaci niniejszej decyzji uzgadniali ceny i dokonywali podziału dostaw w drodze kontaktów dwustronnych między przedsiębiorstwami Bosch i NGK z jednej strony oraz między Denso i NGK z drugiej strony.

2. OPIS SPRAWY

2.1. Procedura

- (4) W kwietniu 2011 r. przedsiębiorstwo Denso złożyło wniosek o zwolnienie z grzywny na podstawie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. ⁽²⁾.
- (5) Przedsiębiorstwo NGK wystąpiło z wnioskiem o złagodzenie kary we wrześniu 2011 r. W maju 2013 r. przedsiębiorstwo Bosch również złożyło wniosek o złagodzenie kary.
- (6) W dniu 17 października 2016 r. wszczęto postępowanie w celu rozpoczęcia rozmów ugodowych ze stronami. Następnie wszystkie strony przedłożyły Komisji formalne wnioski ugodowe zgodnie z art. 10a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 773/2004 ⁽³⁾.
- (7) W dniu 4 grudnia 2017 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń. Wszystkie strony odniosły się do pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń i potwierdziły, że jego treść odzwierciedla przedłożone przez nie propozycje ugodowe oraz że zobowiązują się do udziału w postępowaniu ugodowym.
- (8) Komitet Doradczy ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących wydał w tym zakresie pozytywną opinię w dniu 19 lutego 2018 r.
- (9) Komisja przyjęła decyzję w dniu 21 lutego 2018 r.

2.2. Adresaci decyzji i czas trwania naruszenia przepisów

- (10) Wymienione poniżej przedsiębiorstwa naruszyły art. 101 Traktatu oraz art. 53 Porozumienia EOG przez swoje uczestnictwo w praktykach antykonkurencyjnych w odniesieniu do dostaw świec zapłonowych we wskazanych poniżej okresach.

Przedsiębiorstwo	Czas trwania
Bosch (Niemcy)	19 stycznia 2000 r. – 28 lipca 2011 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Obwieszczenie Komisji w sprawie zwalniania z grzywien i zmniejszania grzywien w sprawach kartelowych (Dz.U. C 298 z 8.12.2006, s. 17).

⁽³⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. odnoszące się do prowadzenia przez Komisję postępowań zgodnie z art. 81 i art. 82 Traktatu WE (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18), zmienione rozporządzeniem Komisji nr 1792/2006/WE z dnia 23 października 2006 r. (Dz.U. L 362 z 20.12.2006, s. 1) i rozporządzeniem Komisji nr 622/2008/WE z dnia 30 czerwca 2008 r. (Dz.U. L 171 z 1.7.2008, s. 3).

Przedsiębiorstwo	Czas trwania
Denso (Japonia)	16 lutego 2001 r. – 8 lutego 2010 r.
NGK (Japonia)	19 stycznia 2000 r. – 28 lipca 2011 r.

2.3. Krótki opis naruszenia

- (11) Niniejsza decyzja dotyczy dostaw świec zapłonowych na terenie EOG.
- (12) Świece zapłonowe to urządzenia wbudowane w silnik benzynowy samochodu, które realizują wyładowanie elektryczne we wnętrzu komory spalania. Kanały dystrybucji objęte działaniami kartelu to zarówno dostawy od producentów oryginalnego sprzętu (OEM), jak i producentów oryginalnych części zamiennych (OES), jeśli cena tych dostaw jest umownie uzależniona od ceny dostaw OEM.
- (13) Kartel funkcjonował w oparciu o sieć dwustronnych kontaktów o charakterze antykonkurencyjnym między przedsiębiorstwami Bosch i NGK z jednej strony oraz między Denso i NGK z drugiej strony, w ramach której przedsiębiorstwa wymieniały poufne informacje handlowe. W niektórych przypadkach strony uzgadniały oferty cenowe, udziały w dostawach oraz ceny minimalne.
- (14) Strony porozumiały się również co do poszanowania swoich praw do utrzymania dostaw, tj. uzgodniły, że w przypadku wprowadzania nowego produktu mającego zastąpić obecny produkt nie będą oferować klientom cen niższych niż ceny oferowane przez członka kartelu, który był dotychczasowym dostawcą danego klienta, umożliwiając w ten sposób temu członkowi kartelu utrzymanie klienta.

2.4. Środki zaradcze

- (15) W przypadku niniejszej decyzji mają zastosowanie wytyczne w sprawie grzywien z 2006 r. ⁽¹⁾.

2.4.1. Podstawowa kwota grzywiny

- (16) Do celów ustalenia wysokości grzywien Komisja wzięła pod uwagę wielkość sprzedaży świec zapłonowych przez przedsiębiorstwa w ostatnim roku obrotowym przed zakończeniem trwania naruszenia. W przypadku Boscha był to rok 2010, a w przypadku Denso – 2009. W przypadku NGK, mimo że ostatnim pełnym rokiem trwania naruszenia był rok 2010, Komisja zdecydowała, że rokiem referencyjnym będzie rok 2009 w związku z zastosowaniem pkt 26 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r.
- (17) Biorąc pod uwagę charakter naruszenia i jego zakres geograficzny (terytorium EOG), stawkę procentową na potrzeby ustalenia kwoty zmiennej grzywien, jak również kwoty dodatkowej („opłata za przystąpienie do porozumienia”) ustalono na poziomie 17 % wartości przedmiotowej sprzedaży.
- (18) Kwota zmienna zostaje pomnożona przez liczbę lat lub ułamek roku, w ciągu których/którego dana strona uczestniczyła w naruszeniu, tak by w pełni uwzględnić indywidualny okres uczestnictwa każdej strony w naruszeniu. Komisja bierze pod uwagę rzeczywisty okres uczestniczenia stron w naruszeniu w wymiarze pełnych lat, miesięcy i dni.

2.4.2. Dostosowania kwoty podstawowej

- (19) W przedmiotowej sprawie nie występują okoliczności obciążające. Komisja zastosowała okoliczności łagodzące w odniesieniu do przedsiębiorstw Bosch i Denso z uwagi na brak dowodów na to, że: (i) przedsiębiorstwo Bosch wiedziało o dwustronnych kontaktach pomiędzy Denso i NGK lub że można w sposób uzasadniony zakładać, że mogło być je przewidzieć; oraz (ii) że przedsiębiorstwo Denso wiedziało o dwustronnych kontaktach pomiędzy NGK i Bosch, lub że można w sposób uzasadniony zakładać, że mogło być je przewidzieć. W stosunku do Bosch i Denso zastosowano mnożniki mające zapewnić skutek odstraszający wynoszące odpowiednio 1,2 i 1,1.

2.4.3. Zastosowanie 10 % limitu obrotów

- (20) Żadna z grzywien nie przekroczyła 10 % łącznych obrotów poszczególnych przedsiębiorstw w roku obrotowym poprzedzającym datę wydania decyzji.

2.4.4. Zastosowanie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r.: zmniejszenie grzywien

- (21) Denso było pierwszym przedsiębiorstwem, które złożyło wniosek o zwolnienie z grzywiny i przedłożyło informacje i dowody, spełniając tym samym warunki określone w pkt 8 lit. a) obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. Przyznano mu zatem zwolnienie z grzywien.

⁽¹⁾ Dz.U. C 210 z 1.9.2006, s. 2.

- (22) Przedsiębiorstwo NGK przedłożyło przekonujące dowody umożliwiające Komisji stwierdzenie dłuższego niż początkowo zakładano okresu trwania naruszenia, mianowicie od dnia 19 stycznia 2000 r. do 24 maja 2002 r. oraz od dnia 9 lutego 2010 r. do 28 lipca 2011 r. W związku z tym zgodnie z pkt 26 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. Komisja nie uwzględniła tych okresów podczas ustalania grzywny NGK.
- (23) NGK był pierwszym przedsiębiorstwem, które spełniło postanowienia pkt 24 i 25 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r., przyznano mu zatem zmniejszenie grzywny w wysokości 42 %.
- (24) Bosch był drugim przedsiębiorstwem, które spełniło postanowienia pkt 24 i 25 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r., przyznano mu zatem zmniejszenie grzywny w wysokości 28 %.

2.4.5. *Zastosowanie obwieszczenia o postępowaniach ugodowych*

- (25) W wyniku zastosowania obwieszczenia o postępowaniach ugodowych grzywny nałożone na przedsiębiorstwa Bosch i NGK zmniejszono o kolejne 10 %.

3. WNIOSEK

- (26) Na podstawie art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 nałożono następujące grzywny:
- a) Bosch: 45 834 000 EUR
 - b) Denso: 0 EUR
 - c) NGK: 30 265 000 EUR
-